עס קאָסט איצט ביליקער צו בויען א היים ווי ווען עס איז פריער

פיל שפּאַרזאַמע מענשן מיט א ווייטערן בליק נוצן אויס די איצטיקע אומשטענדן און באַשטי־מען צו בויען פאַר זיך א היים, אָדער צו פאַרגרעסערן און רעמאָנטירן די היים וואָס זיי האָבן — ווייל די פּרייזן פאַר בוי מאַטעריאַלן און פאַר אַרבעט איז איצט ביליקער ווי ווען עס איז פריער, זייט די מלחמה צייטן.

איינער פון די נייסטע מאָדעלן פון מאָדערנער ענגלישער אַרכיטעקטור

מיר וועלן איך העלפן בויען כעסערע הייזער צו ביליקערע ריטס

לאָזט אונז איך העלפן שפּאַרן געלט ווען איר בויט אָדער איר רעמאָדלט. מיר קאָנען איך ווייזן ווי אַזוי אַרום צו צוגעבן מער ווערט צו אייער הויז דורך אריינ־בויען אַן עקסטרא רום אין ביים־מענט און איינע אויפ״ן אַטיק מיט דעם ניט־קאָסטבאַרן סטאָג־באָרד. דער נייער פייער פּרוּוו וואַלבאָרד. אַן אינסולירטע הויז גיט אויך צו עטלאַכע הונדערט דאָלאַר צו דעם איבער־פאַרקויף ווערט. איר קאָנט אינסולייטן אי־ער היים פאַר אַזוי ווייניק ווי $36 דורך נוצן דעם באַרימטן ״אינ־וועגטעמפּ״ אין די אַפּסטערן סילינגס. דער פלאַסטער דאַרף זיין דער בעסטער וואָס איר קאָנט קויפן. צום גליק, קאָסט וועסטערן דזשיפּסום פלאַסטער — איינער פון די בעסטע — ניט מער פון דעם געוויינלאַכן סאָרט. עס זעצט זיך אַזוי האַרט ווי צעמענט אָן אַן איין איינציקן שפּאַלט.

אידער איר בויט האַלט זיך אַן עצה מיט אונזער פאַרטרעטער. שרייבט פאַרן פרייען וועסטערן דזשיפּסום פּראָדוקטס ביכל.

מיר זיינען דיזערס פאַר וועס־טערן דזשיפּסום פּראָדוקטס ליימיטעד, מאַנופאַקטשורערס פון דער פיינסטער קוואַליטעט דזשיפּסום־בעיס בילדינג מאַ־טעריאַלן וואָס ווערט פאַר־קויפט אין דער וועסט.

סטאָנבאָרד

דער נייער פלאַסטערבאָרד אין שטאַרקער, שווערער און אין פייערפּרוּוו. עס האָט אַ נייע און נאָכאַמערע פיניש־נג אויפ־בערפלאַך.

איוועגטעמפּ

אַ טרוקענע דזשיפּסום אינסו־לייטער. פייערפּרוּוו, ווערט ניט עפּערעס פון קיין ווערם און ניט פאַסטער. דער אינ־סולירונג קאָסט ווערט אַפּגע־שפּאַרט אין באַהייצונג דעם ערשטן ווינטער.

וועסטערן פלאַסטערס

אייערע ווענט ווען זיך קייני־מאָל ניט שאַלן אויב איר וועט נוצן וועסטערן פלאַסטער. דאָס איז דאָס פייערסטע וואָס איז ווען פּראָדוצירט געוואָרן.

ניי־אידישע הייזער אין נאָרט־ענד זיינען צווישן די שענסטע אין שטאָט

א שפּאַציר אַרום דער נאָרט ענד וועט אַנטדעקן פאַר אייערע אויגן אַ סך נייע הייזער, וועלכע זיינען געבויט געוואָרן פאַר די לעצטע פאַר יאָר, און די שענסטע פון די זיינען די — פון אידישן באַזיץ.

יעדער איינער קאָן זעען אין די דאָזיקע נייע הייזער אַן אַנטוויקלטן געשמאַק און זאָרג פאַר שיינקייט, אַזוי גוט ווי באַק־וועמלאַכקייט. די סאַמע מאָדערנסטע סחו־לען און איינריכטונגען ווערן אויסגענוצט און דאָס צייגט אַז די איינגעטימער האָבן אַ מער אַנטוויקלטן עסטעטישן געפיל, ווי אויך אַ העכערן קולטורעלן מצב, ווייל אַ היים, אין דעם מאָדערנעם זין פון וואָרט איז ניט בלויז אַ פּלאַץ וואו מענשן געפי־נען זייער שוץ און רו; די היים מוז אויך אַנטשפּרעכן די אינערלאַכע געפילן און העלפן פאַרווירקלאַכן די שטרעבונגען, דעם אידעאַל פון דעם איינוואוינער. ס׳איז ניט שווער אָפּצושאַצן די ווירקונג וואָס די היים האָט אויפן קינד, — סיי אויף זיין נעזונטס צושטאַנד, סיי אויף זיין נייסטי־קען. און דאָס איז ניט נאָר אַ פראַגע פון לופט, ליכט און גראַמקייט. אַ הויז קאָן זיין גרויס, ליכטיק און לופטיק — און ניט זיין אַ היים.

מיר לעבן הייגט מער צווישן מענשן, ווי ווען עס איז פריער. מיר זעען פיל מער, מיר לעזן פיל מער. די צייטונגען און זשורנאַלן, די מואַווים, די אויטאָמאָביל־לן, פאַרשפּרייטן פאַר אונזערע אויגן — און פאַר די אויגן פון אונזערע קינדער — ביל׳דער, סצענעס, באַשרייבונגען פון שיי־נע הייזער, וואונדערבאַרע איינריכטונגען, באַקוועמלאַכקייטן... און דאָס דערוועקט ניט נאָר אַ וואונש צו פאַרמאָגן די זעלבע זאַכן, נאָר עס אַנטוויקלט דעם געשמאַק, און מען קאָן מער ניט בלייבן צופרידן מיט איינפאַכסטן און פּראַסטן.

ס׳איז דערפאַר נאַטירלאַך, אַז די אי־דישע איינוואוינער, וועמעס קולטורעלער מצב איז שטענדיק אַ העכער, זאָלן פאַר זיך בויען שענערע הייזער, און איינפירן די מאָדערנסטע איינריכטונגען, — און דאָס ווערט באַשטעטיקט דורך אַ באַזוך אָדער אַ שפּאַציר.

וואָס איר דאַרפט נעמען אין אַכט ווען איר נרייט זיך בויען אַ היים

די באַזונדערע פּונקטן וואָס איר דאַרפט נעמען אין אַנבאַטראַכט ווען איר גייט בוי־ען אַ הויז, זיינען:

ערשטנס: וועלכע מאַטעריאַלן צו נו־צען, וואָס זאָלן אייך דינען בעסער און איינשפּאַרן אין קאָסט און אין אַרבעט; צווייטנס, — באַקוועמלאַכקייט; דריטנס, אינערלאַכע שיינקייט, פערטנס, אויסער־לאַכע שיינקייט.

שטעלט זיך ניט פאַר אַן אומדערגרייכ־באַרעס ביל׳ד, און באַטראַכט ניט די היים פון דרויסן; קוקט אויף אייער געפלאַנטער היים פון אינווייניק אַרויס.

ווען איר עקזאַמענירט אייערע פּלענער, שטעלט אייך פאָר, אַז איר געפינט זיך אינווייניק און איר באַטראַכט דעם פראָנט רום. דעם דיינינג רום, די קיך. רעכנט אויס, ווי ווייט עס איז פון איין צימער ביז דעם צווייטן, וויפיל טרעפּ איר וועט דאַרפן אַרויף און אַראָפּ; באַוואַרנט אַז איר זאָלט האָבן פּלאַץ פאַר די נייע, מאָדערנע עלעקטרישע איינריכטונגען, וואָס זיינען סיי שפּאַרזאַם, סיי פּראַקטיש און באַצירנד, זעט אַז איר זאָלט האָבן גענוג ליכט אין יעדן צימער, באַקוועמע דורכגאַנג, קאָפּבאָרדס, פענטרס, וועגטר־לאַצייעס א. א. וו.

א קיך איז בעסער, ווען זי איז קלענער, אָבער גוט באַזאָרגט מיט אַלע איינריכ־טונגען וואָס שפּאַרן איין פיס־טריט און אַרבעט. די נייע בעדרומס זיינען אויך קלענער, אָבער זיי ווערן באַזאָרגט מיט מער ליכט און לופט, און פענטרס פאַר קליידער א. א. וו. די דיינינג רומס זיינען אויך קלענער, און אָפּט אינגאַנצן אויס־געלאָזט פון פלאַן, זייער פּלאַץ פאַרנעמט די ״בערעקפעסט רום״. און די גאַנצע אויפ־מערקזאַמקייט ווערט געשאַנקען צום סאַ־לאָן, אָדער ״ליווינג רום,״ ווייל היינט איז דער ״פאַרלאָר״ ניט דאָס וואָס אַמאָל, — אַ פּלאַץ וואָס בלייבט פאַרשלאָסן און אָפּ־געהיט יעדן טאָג אַ חוץ שבת, אָדער יום טוב; היינט ווערט דער פאַרלאָר מער באַ־נוצט, ווי וועלכער ניט אין אַנדער צימער, און דערפאַר מוז ער צוגעפּאַסט ווערן צו די נייע באַדינונגען.

״מאַרבל קאָט״ — דאָס ניי־ע וואַנט דעקאָרי־רונגס מאַטעריאַל

אויב איר גייט אַריין אין איינעם פון די נייעסטע און שענערע היימען, זעט איר אַז די ווענט פון די גרעסערע צימערן זיי־נען ניט באַרקט מיט וואַל־פּיפּער, און ניט געפאַרבט, נאָר זיי קוקן אויס ווי מאַרמאָר — און פּראַכטפול שיין.

פאַקטיש איז עס ניט מאַרמאָר, נאָר ״מאַרבל קאָט״ — אַ האַרטער, פיינער פלאַסטער, וועלכן מען קאָן אַזוי קינסטלאַך אויסנוצן — אַז ס׳זאָל געבן די צימערן אַ באַזונדערן איינגאַרטיקן רייכן און צוציענ־דען אויסזעען.

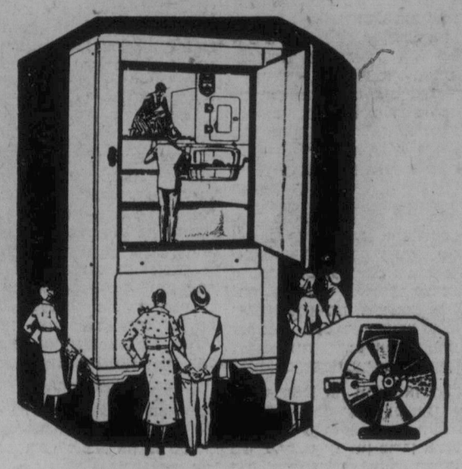
און מ׳קאָן נוצן ״מאַרבל קאָט״ אויף וועלכער ניט איז וואַנט — ס׳איז גרינג, ביליק און דויערהאַפט. איר קאָנסט עס מאַכן אין די שענסטע פאַרשידענאַרטיק־סטע קאָלירן. אויב איר ווילט, קאָנט איר עס מאַכן ס׳זאָל אויסקוקן ווי מאַרמאָר, אָדער ווי גלאַז, — בלישטשענד, אָדער מאַט.

הונדערטער גרעסערע הייזער אין ווינ־נעג זיינען אין די לעצטע 3—4 יאָר דע־קאָרירט געוואָרן מיט אַזעלכע מאַרמאָרנע עפעקטן. ביז איצט איז אָבער דער דאָזי־קער מאַטעריאַל געווען טייער און ניט יעדן האָט זיך עס געלויבט. היינט, אָבער קאָנט איר דעקאָרירן אייער הויז מיט ״מאַרבל־קאָט״ און באַקומען די זעלבע שיינע עפעקטן, אויף אַ פיל ביליקערן פּרייז׳.

״מאַרבאַל־קאָט״ שיילט זיך ניט, פאַלט ניט אַרונטער, ווערט ניט צעקרישלט און ברעכט זיך ניט. דאָס איז געמאַכט פון רייניגע מאַרמאָר, צעמאָלן און געמישט מיט אַזעלכע בעמישע שטאָפן, וואָס מאַכן עס פליסיק צו נוצן, — אָבער ווען ער ווערט צעשפּרייט אויף די ווענט, ווערט ער האַרט ווי אַ שטיין, און בלייבט שוין אַזוי פאַר צענדליקער יאָרן.

צווישן די אידישע הייזער אין דער נאָר ענד, וועלכע האָבן לעצטנס דעקאָרירט זייערע היימען מיט מאַרבל קאָט זיינען אויך די היימען פון דוש. פּראָסאָוו, מעק־ריי עווע.; ג. שעפּס, קאַטידראַל; ב. טאַוב־מאַן, טשאַרטש, א. א. וו.

אויב דאָס זיינען
רעזולטאַטן
וואָס איר ווילט
זעט די נאָרדזש
איידער איר קויפט



דער רעפרידזשיריי־טאָר וואָס באַצאָלט פאַר זיך אַליין

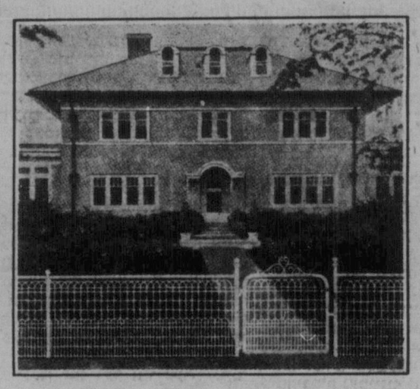
גאַראַנטירט פאַר 3 יאָר!!

$10.00 איינצאָלן — באַלאַנס אויף $8.00 אַ מאָנאַט

קויפט דעם דאָזיקן מאָדעל

SCHUMACHER-MACKENZIE, LTD.

334 MAIN ST. "THE ELECTRIC SHOP" DIAL 88 603



סאַרניאַ פאַרקנס

דער אידעאַלער ״פינישינג טאָוטש״ צו יעדער היים

סאַרניאַ לאָזן פענסעס זיינען דעזיינד צוצופּאַסן אַ סך גאַרטנס, גרוי־סע און קליינע. און געפרייזט לויט דעם פענס וואָס ווערט צוגע־שטעלט. וואָס פאַר אַ סטייל איר וועט נאָר צוקלייבן, זיינען די מאַ־טעריאַלן און די אַרבעט פּאַזיטיוו די בעסטע וואָס עקזיסטירן.

אויב איר האָט נאָר עטלאַכע דאָלאַר אויסצוגעבן אויף אַ סאַרניאַ לאָזן פענס, קאָנט איר זיין זיכער, אַז איר קויפט פאַר עטלאַכע דאָלאַר ווערט גוטן פענס. אָדער, אויב איר ווינשט די סאַמע אויסגעאַרבעטע און אינדיווידועלע דעזיינס, אין אַרנאַמענטאַלע פענסעס, קאָן קיינער בעסער ניט נאָכקומען אייערע פאַרלאַנגען ווי סאַרניאַ.

אונזער פּערזענלאַכער סערוויס דעפּאַרטמענט איז שטענדיק צו־פרידן צו געבן אַן עצה, צו פּלאַנען אָדער געבן אָפּשאַצונגען אָן וועלכע עס איז פאַרפליכטונגען פון אייער זייט.

The SARNIA FENCE COMPANY, LTD.

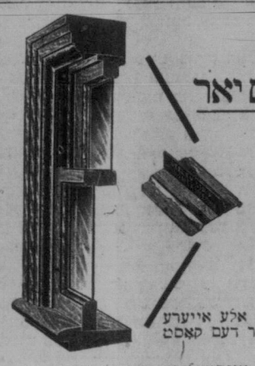
Western Office 325 Main St. WINNIPEG, MAN. — Phone 26 287 — Head Office and Works SARNIA, ONT.

פאַר בעסערע הייזער

נוצט פאַרשטאַרקטן שטאָל אין אייער פונדאַמענט

אויב איר גרייט זיך צו בויען, לאָזט אייער קאָנטראַקטאָר זיך באַראַטן מיט אונז

Cowin & Co. Ltd.
Structural Engineers
Phone 21 435
Pacific Ave. & Yoeman St.
WINNIPEG



ווען איר בויט, אָדער איר בויט איבער דאָס יאָר

באַשיצט זיך זעלבסט

קעגן דעם קאַלטן וועטער.

שטעלט אַריין די

דילעי

איספּרוּוווד מעטאַל וועטער סטריפּ אין אַלע אייערע פענסטער און טירן און שניידט אַרונטער דעם קאָסט פון אייער באַהייצונג ביל.

דער דאָזיקער וועטער סטריפּ איז אינסטאַלירט געוואָרן אין אַ סך אַפּאַרטמענט און ביזנעס בלאָקס און הייזער אין פאַרלויף פון די לעצטע עטלאַכע יאָר.

לאָזט אונז אייך ווייזן אַ פּרוּוו פון דער צופרידנהייט וואָס עס האָט געגעבן. אָפּשאַצונגען געגעבן פריי.

J. F. DEELEY, MANUFACTURER
1086 MAIN ST. WINNIPEG PHONE 56 451

ווינשנסווערטע היימען

ווען איר מאַכט אייער היים ווינשנסווערט האָט איר אָפּגעטאָן דריי וויכטיקע זאַכן: —

1. געמאַכט דעם איבערפאַרקויף ווערט העכער.
2. דערמוטיקט די פאַמיליע צו פאַרבריינגען מער צייט אין דער היים.
3. געמאַכט דאָס היימישע לעבן פילן די גרויסע ראָל אין לעבן וואָס איז אַזוי וויכטיק פאַר דעם גליק פון דער פאַמיליע.

דער געברויך פון מאַרב—ל—קאָט און אַנגאַליפּטאַ פאַר אינערלאַכער דע־קאָרירונג וועט מאַכן אייער היים אַ סך מער ווינשנסווערט. פרעגט זיך נאָך ביי אונז, אָן פאַרפליכטונגען פון אייער זייט, פאַר ווייטערדיקער אינפאָר־מאַציע און פאַר די אַדרעסן פון איינציקע היימען וועלכע נעניסן איצט פון די דאָזיקע רעזולטאַטן.

The EMPIRE SASH and DOOR COMPANY LIMITED
5th Floor Bank of Hamilton Bldg., Main Street
PHONE 26 356 — WINNIPEG, MAN.

מיר בויען איך העלפן בויען כעסערע הייזער צו ביליקערע ריטס

מיר האָבן אויסדערוויילט די פירמעס וואָס אַדווערטייזן דאָ, פון צווישן אַ־דערע, ווייל מיר ווייסן אַז מען קאָן זיך אויף זיי פאַרלאָזן.

באַשטימט איצט צו פאַרווירקלאַכן אייער פּלאַן צו בויען אָדער איבערבויען אייער היים, רופט אָפּ די פאַרוואַלטער פון די דערמאָנטע פירמעס, און איר וועט זיכער באַקומען די בעסטע באַדינונג. זיי וועלן גערן אייך צושטעלן אַלע איינצלהייטן און אויסרעכענונגען פאַר אַלץ געגען פאַראויס, פאַרגעסט ניט אויך צו דערמאָנען אייער צייטונג — ״דאָס אידישע וואָרט״.

לעבנס־לענגלאַכער טאָג אין דעם נייעם טהאָר אַניטייטאָר

קעש $133.00

$5 מערקס איינצאָלן באַאַנאָס אין 24 מאָנאַטלאַ־כע פּיימענטס פון קליינע אינטערעסט משאַרגעס. דאָס אין דער סענסאַציאָ־נעלער פּרייז.

באַמערקט דיזע נייע טהאָר פיטשורס

1. לייד־פריי טאָג—אויוון נעבאַקטער פאַרצעליין ענעמל אינווייניק און אויסנווייניק.
2. שיינקייט — אַזאַ וואָס איר האָט קיינמאָל ניט געזעען אין אַ וואַשער.
3. טאָג פון אַ בריטן אויבן די בריטסיילס פון דעם טאָג זעלבסט.
4. ראַכער באַשיצט ווייב־ראַציע פּרוּוו דעק.
5. נייער סטיר — נייע העלאַבקייט צו ווע־ש.
6. איינפאַך, קאָמפאַקט. ליכט צו אָפּעריר־ן. דזשענעראַל עלעקטריק מאָטאָר.
7. צרויס, קאָמפאָרטעבל, וואַשט די גאַנצע וועש אין 2 שטונדן.
8. באַרויסטע טהאָר קוואַ־ליטעט.
9. אויבערראַשנד נידעריקע פּרייזן — $30 ביז $60 ווייניקער פון יעדן וואַ־שער פון גלאַכער קוואַליטעט.

דער שיינער גרינער טאָג פון דער נייער טהאָר אַניטייטאָר איז געבאַקטער פאַרצעליין ענעמל — אינווייניק און אויסנווייניק. איר קאָנט אפשר זוכן אַזאַ פיטשור אין אַ הויך געפרייזטן וואַשער — אָבער טהאָר ניט איך איצט דיזע נייע אַנטוויקלונג פּלוס — אַ סך אַנ־דערע פיטשורס — צו דעם נידעד־ריקסטן פּרייז וואָס איז ווען פאַר־לאַנגט געוואָרן פאַר אַ קוואַלימי־טהאָר. זעט עס. באַטראַכט עס. באַ־מערקט איר סענסאַציאָנעלן פּרייז.

WINNIPEG ELECTRIC COMPANY
POWER BLDG., Portage Ave. and Vaughan
1841 Portage Ave., St. James—Marion and Tache, St. Boniface